လိပ်ဗေဒိရ်ကျမ်းတော်ရေးအခေါ်ထိုက်သည်။

GENESIS.

၁

၁ သခင်ဘုရားကိုယူ၍ မြေကောင်းကောင်းထွန်ယက်
၂ လေ။-တစ်ဂန္ဓိမ်ကိုအိုတော်သွေးတူရေတဲ့ဖြိုးဖြိုးလေ။ ဆေ
ခံ့အိပ်သောဆေးယိုကောဖုံးတစ်,ယွေးဘောင်ဂုပ်တော်သေ
၃ ထိုကောဖုံးကိုလေ။-တစ်ယွေးစံ့တော်ခေ,ရွှဲဆေဖုံအိပ်ထွေ
၄ ဆံ့; တစ်ဆောဖုံအိပ်တော်လေ။-တစ်ယွေးခေတာ်ဆောဖုံ
ကိုရွှဲဆောဆင့်လေ။ တစ်ယွေးဆွေနှုဖ်ဆောဖုံဆောဆု
၅ ခဲဆေခံ့ဆောဆုလေ။ - တစ်ဆောဆောဖုံကို ယွေးကိုန်တော
သောမုဆိုတစ်; ဆောဆခံ့ကိုယွေးကိုန်တော်သောမုနုလေ။
မုဂ၁အိပ်,ခဲမုဂိုဇအိပ်ဘောဂ,မုလန်ုလေ။
၆ ယွေးစံ့တော်ခေ,လောထိုကောဆောဂျာဇကိုခဲ,ရွှဲမြေ့ဖိန်ဖုကော
၇ ထိုတစ်, အဆုနှုဖ်ထိုကဲထိုကောဆောဖုံကိုဆံ့.- တစ်
ယွေးမေကောထွေမြေ့ဖိန်ဖုကို၂, ခဲအဆုနှုဖ်ထိုကောမြေ့
ဖိန်ဖုဆောဖုသေ ခဲထိုကောမြေ့ဖိန်ဖုဆောဖုခ်ိ၂ ဆောဆု
၈ ကိုလေ။ တစ်ဆောမေဆောဘောကိုလေ။-တစ်မြေ့ဖိန်ဖု
ကို ယွေးကိုန်တော်သောမြေ့ခ်ိ၂လေ။ မုဂ၁အိပ်, ခဲမုဂိုဇအိ
တစ်, မုနုံကုံ့လန်ုလေ။
၉ တစ်ယွေးစံ့တော်ခေ, ထိုကောမြေ့ခ်ိ၂ဆောဖုသေ,ဟိ၊, ရွှဲ
ဆောခ်ိ၂ကိုမှုသောဆေးလစ်ပွေးတစ်, ခ်ိုဂွှာခ်ိ၂အိပ်ဖြို
၁၀ ထိုဆံ့. တစ်ဆောမေဆောဘောကိုခ်ိ၂လေ။-ခ်ိုဂွှာခ်ိ၂ကို
ယွေးကိုန်တော်သောဂန္ဓိမ်ခ်ိ၂တစ်,ထိုကောခ်ိ၂ကွေဆေးကို၂,ကိန်
တော်သောမာဆမ်ိန်တစ်, ယွေးခေတာ်ခေ သောဆင့်လေ။ -
၁၁ တစ်ယွေးစံ့တော်ခေ,ရွှဲဂန္ဓိမ်ဒုနှုခ်ိ၂ဝ်ခ်ိ၂ဝ်,ဘုခ
ဝ်ခ်ိ၂ဂွှာဝ်ခ်ိ၂ခေတော်သောဘုခ်ိ၂, ဝ်ခ်ိ၂ဝ်ခ်ိ၂ခ်ိ၂ခေတော်သောဆောခ
ခ်ိ၂ခေတော်ခေ သောခေခ်ိ၂ကောအိ သောဆလ်ိ၂ သောဂန္ဓိမ်ခ်ိ
၁၂ ယိုလေ။ တစ်ဆောမေဆောဘောကိုခ်ိ၂လေ။ - တစ်ဂန္ဓိမ်
ဒုနှုခ်ိ၂ဝ်ခ်ိ၂ခ်ိ၂ဝ်,ဘုခ်ိ၂ဝ်ခ်ိ၂ခ်ိ၂ခ်ိ၂ခ်ိ၂ခ်ိ၂ခ်ိ၂ခ်ိ၂ခ်ိ
ခ်ိ၂ခ်ိ၂ခ်ိ၂ခ်ိ၂ခ်ိ၂ခ်ိ၂ခ်ိ၂ခ်ိ၂ခ်ိ၂ခ်ိ၂ခ်ိ၂ခ်ိ၂ခ်ိ၂ခ်ိ၂ခ်ိ၂

ဖြိုယာ, ဒဲဝ်ပ္ပ်ဝ်ပ္ပ်ဝ်ကြ်အမ်ပ္ပ်ဒ္ဒ်မ် လ၃အဓိ၁ထပ္ပ်
အဆ၃ဝ၃ဝ်ကျ်ထ၃ပ်နှိ၁ အိ၁လ၃အ၃ကျ်ဝ်ပ်လီ၁. တ၃
၃၀ ဆ၃လ၃ပ်နှိ၁မ်ကဲ၃ထ၃ပ်နှ၃ဝ်ပ္ပ်ဝ်ဆ၃ဝ်ပ္ပ်ပ်ပ်

၄ အဲ.- အဝိဇ္ဇာယိ။ ယွမ္ဘဝယာလေမုလနံ။ လေနဝိ
အဲ့ဝုဂ္ဂနိ၏,နဝိ၏အဝ့ဝေဝိ၏ဝိ၏ထပ္ပအဝ,နဝိ၏မိလ္ဟဝ
ယွမ္ဘတဿ,မိ၏ဝယာဆေ့ဝ,ဒဲဆေ့အေ့ဟ့နိ၏လေ။

၅ တဿမုဟေ့ဟေ့ဝ့ဝ့လေ့ဝိ၏လထိ၏နိ၏ဝ့ဝ့လေ့ဆေ့အ
ဆဝ,ဒဲစံ၏သ့လေ့ဟ့ယိ၏ဝ့ဝ့ဆဝ,ဒဲဆေ့မုလေ။ဟ့ဝိ၏
လထိ၏လေ့အမိဒုဿ,ကိ၏ဘ့ဝ့ဆေ့ဆဝ,ဝေ့ဟ့ဆေ့ဝ
နိ၏ဝ့ဝ့ဝ,ဖ့ဟ့လ့ဝ့ဆဝ,ဟ့ဆ့ဝ့ဝ့ဆ့ဝ့ဆ့အိ၏ဝ့ဆ့ဝ
၇ နိ၏ဝ,ဆဝ့ဝ့ဝ့ဆ့ဝ့ဝ့ဝ

THE
HOLY BIBLE
IN PWO-KAREN.

HAVING BEEN PREPARED ON THE BASIS OF THE SGAU TRANSLATION, CAREFULLY COMPARED WITH THE ORIGINALS, AND REVISED BY

D. L. BRAYTON,

ASSISTED BY MRS. A. T. ROSE, AND THE KAREN TEACHERS KONG-LOUK, MYAT-THAH, AND MORE OR LESS BY SEVERAL OTHER KAREN TEACHERS.

PUBLISHED BY
THE AMERICAN BAPTIST FOREIGN MISSION SOCIETY.
1926.